

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Lieferwagen

SUZUKI

ST 90 V

CH 3711 02

Hersteller

SUZUKI MOTOR CO., LTD, Hamamatsu / Japan

Erkennungsmerkmale

vor Fahrgestell-Nummer: "ST 90 V" oder "JSA 0 ST 90 V"

Herstellerplakette

rechts, am Türpfosten beim Beifahrersitz

Fahrgesteinummer

rechts, vorn unterhalb Beifahrersitz

Motorzeichen

"FBA" rechts, hinten auf Block, unterhalb Zündverteiler (erhaben eingegossen) Beifahrersitz entfernen

Hauptimporteur

SUZUKI AUTOMOBILE AG, Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon

Geprüftes Fahrzeug

ST90V00100907

Fahrgestell

| | | | |
|-------------------|--|--------------|-------------|
| Anzahl Achsen | 2 | Anzahl Räder | 4 |
| Lenkung | mechanisch | | |
| Getriebe | mechanisch synchronisiert | | |
| Anzahl Gänge | 4 | Achsantrieb | Hinterräder |
| Beineabstrome | hydraulisch, 2-Kreis, IB, auf alle Räder | | |
| | Bremskraftbegrenzer auf BR (wird vom Importeur montiert) | | |
| Hilfsbremse | mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder | | |
| Feststellbremse | wie Hilfsbremse | | |
| Dauerbremse | - | | |
| 2-Kreis-Kontrolle | Niveaunkontrolle mit separater Kontrolllampe | | |

Motor

| | | | |
|-----------------|-------------------------------------|-----------------|---------|
| Marke | SUZUKI | Typ | FBA |
| Bauart | Reihe | Takte | 4 |
| Treibstoff | B | Lage | VORN |
| Kühlung | Wasser | Anzahl Zylinder | 4 |
| Böhrung | 62.0 | Hub | 66.0 |
| Hubraum | 797 | Steuer-PS | 4.06 |
| Leistungs-kW | 27 DIN | bei U/min | 5500 |
| Lärm - Standm. | 69.0 | dB/A bei U/min | 4125 *) |
| Schalldämpfer | 1 Topf, 400 x Ø 130 mm | | |
| Abgasprüfung *) | ECE-15/03; CO = 1,5 % **) | | |
| Entstörung | ECE-10, BAY Anhang 3 Ziffer 3+4 "E" | | |

Karosserie

| | | | |
|-----------------------|-----------|----------------|-------------------------|
| Kasten mit Fenster +) | | | |
| Anzahl Türen | 4 + 1 | Geschw. Messer | km/h |
| Sicherheitsgurten | 4x4 (B) | Rückspiegel | lnks/rechts |
| Unterlegkeil | - | Zugvorrichtung | - |
| Diebstahlsicherung | - | | |
| Anzahl Plätze | 2 +-) v 2 | M | h |
| Masse | innen | aussen | |
| Länge | 1680 | 1795 | Achsabstand 1840 / |
| Breite | 1250 | 1395 | Doppelachse v h |
| Höhe | 1140 | 1645 | Spurweite v 1215 h 1200 |
| Ueberhang | s | | Spurweite v - |
| | v | 635 | h |
| | n | 550 | 670 |
| | | Spurkreis ø | l 8400 r 8000 |

Gewichte

| | | | |
|---------------------------------------|-------------|-------------|-------------------|
| | vorn | hinten | total |
| Leergewicht | 420 | 370 | 790 z) |
| Nutzlast | 135 | 395 | 530 |
| Gesamtgewicht | 555 | 765 | 1320 |
| Fabrikgarantie | | | 1320 |
| Reifengrösse | 145 R 12 LT | 145 R 12 LT | (Varianten |
| Ply / bar | 6 / 3,5 | 6 / 3,5 | vgt. Bemerkungen) |
| Tragkraft | 900 | 900 | |
| für V max | 110 | 110 | |
| Felgen | 4 J x 12 | Stahl | |
| Garantierte Anhängelast gebremst | | | 750 |
| Garantierte Anhängelast ungebremst | | | 360 |
| Garantiertes Gesamtzuggewicht | | | |
| Gedruftete Anhängelast | | | 350 |
| Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller | | | 110 km/h |
| Höchstgeschwindigkeit gemessen | | | km/h |
| Garantierte Dachlast = 100 kg | | | |

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

a.W. mit Hochdach: Höhe innen = 1345 mm / aussen = 1855 mm

Ausrüstung §)

Fernlichter CR (E) oder HCR (E)

Abblendlichter CR (E) oder HCR (E)

Standlichter A (E) separat

Schlusslichter R-SL (E)

Bremslichter R-SL (E)

Richtungsblinker v 1 (E) s h 2a (E)

Rückstrahler v 1 s h I (E)

Markierlichter v 1 s h -

Zusätzliche Lichter E (E) Nebelschlusslicht links

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 2/ separat Mitte

Scheibenwischer 2/ Blatt mit Waschanlage

Warnvorrichtungen 1/ Nippon Denso 2652-ND-20
oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lieferwagen

Marke und Typ S U Z U K I ST 90 V

Typenscheinnummer 3711 02 CH

Karosserie Kasten mit Fenster

Plätze total 2 vom 2

Leergewicht 790 Treibstoff B

Nutzlast 530 Steuer-PS 4,06

Gesamtgewicht 1320 Hubraum 797

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) siehe auch die Emissionskarte
- **) Abgasprüfung : kein Genehmigungszeichen erforderlich.
- +) Karosserie : Schutzvorrichtung für Vordersitze (ca. 1000x450 mm) wird vom Importeur montiert
- ++) Anzahl Plätze : aufklappbare Sitzbank im Laderaum für 3 od. 5 Personen zum gelegentlichen Personentransport vorhanden.
- §) Ausrüstung : Kotschutzklappen hinten erforderlich
- x) Leergewicht : inkl. 50 kg Zusatzgewicht auf HA (über Achse an Unterboden angeschraubt)

Eintrag Fahrzeugausweis

129 - Sitz- und Schutzvorrichtungen für . Personen im Laderaum zum nicht gewerbsmässigen Transport genehmigt

Ersetzt TS CH 3711 02 vom 03.09.+ 27.10.80 / 10.06.81 / 09.10.81
 Nutzlast, Anzahl Plätze zum geleg. Personentransport
 (11.11.81)

Ort und Datum der Prüfung

Winterthur, 03.09.1980 / Zürich, 27.10.1980

Eidg. Typenprüfstelle

Lieferwagen

S U Z U K I

S T 9 0 V

CH 3711 02

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 07.09.82 in Bern - Ad

Lärmgrenzwerte nach den Vorschriften 01.10.82 erfüllt:

Standmessung : 69,0 dB/A bei 4125 U/min. (siehe Emissionskarte)

| | | | |
|--|---|--|--|
| <p>A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule</p> <p>Lieferwagen 30) Voiture de livraison</p> | <p>B Fabrikmarke Marque de fabrication</p> <p>S U Z U K I</p> | <p>C Typ Type</p> <p>ST 90 V</p> | <p>D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No</p> <p>3711 02</p> |
|--|---|--|--|

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

| <p>E Motortyp Type du moteur</p> | <p>F Getriebe Boîte de vitesses</p> | <p>G Antriebsachse Essieu d'entraînement</p> | <p>H Vorbeifahrt ¹⁾ Avec le vhc. en marche; dB/A</p> | <p>J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min⁻¹</p> | <p>R Bemerkungen Remarques</p> |
|--|---|--|---|---|--|
| <p>F8A</p> | <p>m4</p> | <p>5,13</p> | <p>78,0</p> | <p>69,0 4125</p> | |

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

| Motortyp Type du moteur | Getriebe Boîte de vitesses | Antriebsachse Essieu d'entraînement | Emissionen in Gramm pro Test ¹⁾ Emissions en grammes par test | | | | Leerlauf Ralenti | |
|----------------------------|-------------------------------|---|---|-----|-----|-----|---------------------|-------------------|
| | | | K | L | M | N | CO | min ⁻¹ |
| F8A | m4 | 5,13 | 25,1 | 4,9 | 6,7 | 1,5 | 940 | |

- 1) Angaben "von bis" (55,0-67,5) enthalten Ausrüstungskombinationen von Vergasern, Zündanlagen, Achsen und Reifen.
 Indications "de la" (55,0-67,5) contiennent les variantes d'équipements d'allumages, de carburateurs, d'essieux et de pneus.
 x) In der Messung des 4-Gang-Getriebes eingeschlossen / inclus dans la mesure de la boîte à 4 vitesses.

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 03.09.80 (26.11.80)

EIDG. TYPENPRUEFSTELLE / SERVICE FEDERAL D'ECOLOGATION

| | | | |
|--|---|---|---|
| A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison | B Fabrikmarke Marque de fabrique S U Z U K I | C Typ Modell Type Modèle S T 9 0 V | D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3711 02 |
|--|---|---|---|

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

| E Motortyp Type du moteur | F Getriebe Boîte de vitesses | G i-Achse i-essieu | H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A | J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1 | R Bemerkungen Remarques |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------|---|---|-------------------------------|
| F 8 A | m4 | 5,13 | 76,0 | 69,0 4125 | |

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

| E Motortyp Type du moteur | F Getriebe Boîte de vitesses | G i-Achse i-essieu | K | | | N | | R Bemerkungen Remarques |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------|---|----|----|---------------------|-------|-------------------------------|
| | | | Emissionen in g/km Emissions en g/km | | | Leerlauf Ralenti | | |
| | | | CO | HC | NO | CO | min-1 | |
| F 8 A | m4 | 5,13 | - | - | - | 1,5 | 940 | |

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 07.09.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
.Typenprüfstelle Service d'homologation